Abelard, 189
academia: Beats outsiders to, 272, 275; Bukowski’s absence from, 100; Ginsberg’s rejection of, 75, 88–90, 92; Philip Whalen’s attitude toward, 212. See also classicism; colleges and universities; education
Academy, of Plato, 212
Achilles, in the Odyssey, 31
Adams, John, 45n9
Adorno, Theodor, 45
adultery: and ethics, 128; poetics of, 12, 116–17, 120, 124, 127–29, 131; as principle of existence, 133, 135; and translation, 118
Aeneas, 11, 21, 59, 71
Aenide, 16, 32; opening lines of, 42
aesthetics. See poetics
Agathias Scholasticus (Greek Anthology), 195
Agrippa, Cornelius, 243
alchemy, 228, 239, 242–43
Alcman, 5, 198
alcohol, 28–29, 31. See also drugs; opiates; yagé
Aldington, Richard, 185
alienation: in Burroughs, 58–59, 65, 67; in Joyce, 45–46; in Kerouac, 48–49; in Philip Whalen, 220
Alighieri, Dante, 16–17, 25, 31, 153; Inferno, 16, 28–29, 32; influence on Ginsberg, 22; influence on Kerouac, 25–26; as Pilgrim, 11, 28, 149
Allen, Donald, 44, 117, 145, 252, 254, 262, 264, 266, 272
Altieri, Charles, 90
American Dream, 48, 100
Ammianus (Greek Anthology), 196–97
anabasis: in Burroughs, 61, 71; necessary for katabasis, 16, 26, 28, 42–43, 50, 273. See also journey, epic; quest
Anabasis (Xenophon), 9, 11, 38–53
Anacreon, 75, 78n9, 85, 202
Anaximander, 197–98
Anchises, 21
Anonyma (Greek Anthology), 194–95, 198–99
Ansens, Alan, 39
Antikleia (Odyssey), 21, 60
Antipater of Sidon (Greek Anthology), 191, 202
Aphrodite, 244, 246
Apollo, 179, 237–38, 243, 263; and the lyre, 165
archery. See bow
archetypes, use of, 11, 46–47, 49, 240–41, 248. See also Jung; myth
Ares, 236
Ariadne, 244
Aries, 235–36
Arion (journal), 74, 273–74
Aristophanes, Frogs, 29, 32
Aristotle, 220–22
atomic bomb, 15–16, 17n4, 31, 220; and hell, 34; Moloch as, 23
Auden, W. H., 211, 216
Ausonius (Greek Anthology), 189–90
authority: Beats’ rejection of, 39–40, 100; cultural, 76–77
avant-garde: Burroughs as, 3, 55, 57; classics used by, 3, 273; and the Lower East Side, 11–12, 138–45, 148, 150–51; and Sappho, 138–39, 150–52, 153–56. See also beatniks; counterculture
Balfour, Ian, 92n20
Banes, Sally, 139n4
Barnstone, Willis, 146
Beat: definition and etymology of, 1–4, 15, 24, 254, 100, 134–35, 142
beatniks, 138–39, 140, 148. See also Sanders, Ed
belatedness, cultural, 14, 254
Belgrad, Daniel, 140, 252, 253
biopower, 233, 239, 250
Blackburn, Paul, 116
Black Mountain College (Black Mountain poets), 73n1, 94, 139, 145, 163, 252, 253, 255, 272
Blake, William, 22
Bloom, Leopold (Ulysses), 45, 48, 52–53
Bloom, Molly (Ulysses), 52–53
bodies: female, 13–14, 231–32, 238, 248; as focus of art, 141; fragmentation of, 68; as limiting, 67; sexualized, 152, 156; and singing, 243; as site of cultural struggle, 143–44. See also gender; sexuality
bohemians, 85, 139, 149. See also avant-garde; beatniks; counterculture
bookstores: City Lights Bookshop, 99, 143; Peace Eye Bookstore, 143. See also publication; readings, public
Bosch, Hieronymus, 17
boundaries, violation of, 140–41, 143
bow, as symbol, 163, 175–77, 179, 218
Bowra, Maurice, 164, 168n12, 171, 198
brotherhood: Beats’ quest for, 16, 24, 56, 60, 63, 66; of Catullus and Bukowski, 12, 97, 105–6
Brower, Reuben, 161
Bukowski, Charles, 2, 12, 97–113, 272; audience for, 103; Catullus imitated by, 97–113; Catullus mocked by, 102–3; Catullus read biographically by, 107–8; employment of, 100; Ginsberg mocked by, 103–4; homophobia of, 109–10; invective used by, 104–5; “the love poems of Catullus,” 105–6, 107–8; as outsider, 99–100, 113; “red up and down,” 108–9, 111; relations with Beats, 98–99; “to the whore who took my poems,” 104–5, 111; “what have I seen?,” 100–102; on women, 107–9
Bundy, Elroy, 161
Bunting, Basil, 168n12
burials, 27–28
Burroughs, William S., 2–3, 9–11, 17, 32, 55–71, 99, 139, 143–44, 253, 272–73, 275; as avant-garde, 3, 55, 57; censorship of, 17; death imagery in, 60; as didactic, 70; education of, 57; as experimentalist, 11; Junky, 11, 55, 58–60, 68–69; Naked Lunch, 11, 17, 31, 55, 59, 67–71; Queer, 11, 55, 59, 63, 69, 70; self-mythologizing by, 34–35; style of, 11; The Yage Letters, 11, 55, 59, 62–67, 70–71. See also Vollmer, Joan
Butterick, George, 272
Bürger, Peter, 140, 141
Byron, George Gordon Lord, 39, 153
Cage, John, 228
Callimachus, 210, 215; as source for Catullus, 119
canons, cultural and literary, 3, 9, 12–13; and the avant-garde, 94n24; Beats’ presence in, 2; Catullus’ presence in, 74; and censorship, 74; Greek Anthology in, 186; personal, 13. See also education; Great Books curriculum
capital, cultural, 74, 78, 89–90. See also academia; canons; culture
Cardea (Roman goddess), 234, 239
Carmina Burana, 189, 190
Carroll, Paul, 12, 116
Cassady, Neal, 26n19, 32–33, 53, 87n17, 99–100
Catullus, G. Valerius, 2, 11–12, 274; and Bukowski, 97–113; as Bukowski’s com-
rade, 98, 101–3, 106–9; Bukowski’s mockery of, 102; Carmen 6, 102; Carmen 11, 97–98, 102, 111–12; Carmen 14B, 97; Carmen 38, 70, 81, 93; Carmen 41, 102; Carmen 42, 105; Carmen 59, 102; Carmen 70, 116, 119–24; Carmen 76, 108; Ginsberg’s use of, 73–89, 104, 229, 274; homosociality in, 77, 83; invective used by, 104–5; Juventius poems of, 109–10; as outsider, 12, 112; as queer, 85; and Robert Creeley, 116–36; as Romantic, 80n10; Stoicism rejected by, 117, 126, 135; translation of, 74, 76–78, 98; verse forms of, 83–84
censorship: of Catullus, 93; Fugs’ defiance of, 143–44; of the Greek Anthology, 186; of Naked Lunch, 17; within classics, 74. See also obscenity; sexuality
Cerberus, 29
Chapman, George, 9
Charon, 21–22, 24, 87n17, 103
China, poetry of, 216–17; Kenneth Rexroth’s interest in, 184, 193–94. See also Eastern culture
Circe, 27
City Lights Bookshop. See bookstores; readings, public
Cixous, Hélène, 239
classicism: detached from Greek and Latin, 77; hegemonic, 94; ideology of, 85; institutional, 75, 77, 85; 88–89, 92; oriental, 93. See also academia; colleges and universities; education
Clements, Paul, 100, 110–11
Cocteau, Jean, 64
Cocyntus, 68
colleges and universities: Columbia, 32, 73n2, 89, 91, 100; Harvard, 4, 32, 264–65, 272; Naropa Institute, 4, 33, 243; New York University, 138, 144; Reed College, 13, 211–12, 223, 272. See also academia; education
Collis, Stephen, 163n6
comes: Catullus as, 98, 101, 113; meaning of, 98. See also brotherhood; Bukowski; Catullus
community: Buddhist, 222; Burroughs’ quest for, 58–59, 64–65, 69–71. See also brotherhood
Connell, R. W., 111
consciousness, expansion of, 59, 63–64, 67. See also Buddhism; drugs; religion
Coolidge, Clark, 219
Cooney, Seamus, 99
Corso, Gregory, 2–4, 9, 38–39, 56, 264, 272; ambivalent toward antiquity, 6–7; birth of, 4–5; education of, 4, 32–33, 38–39; Gasoline, 4; “Greece,” 6; The Happy Birthday of Death, 5; “Marriage,” 5; surrealism of, 3–4
counterculture: Beats as, 118, 126, 274; and Burroughs, 55; and Ginsberg, 75, 88; of the Lower East Side, 156; Robert Creeley as part of, 116; Sappho as part of, 12, 139; and sexuality, 140–41. See also avant-garde; beatniks
crisis, as starting point of epic, 42, 47
culture: of containment, 118, 120; industrial production of, 49–50; popular, 49, 51, 142, 144. See also academia; canons; capital, cultural
Cummings, E. E., 15
Cupid, 165–66
Dadaism, 10n11, 228
dance, in Pindar and Robert Duncan, 167, 168n13, 171–72, 174–75
Dante. See Alighieri, Dante
Davenport, Guy, 262n8
Davidson, Michael, 86n12, n13, 94, 127, 217n14
Davie, Donald, 163n5
Deane, Seamus, 230
death: depictions of, 61–62; drugs identified with, 61–63, 68; in the Greek Anthology, 199–201, 204; in Loba, 234, 238, 240, 242, 245; personified, 196–97. See also katakлизis; mortality
Dedalus, Stephen (Ulysses), 41, 45, 51–53
DeJean, Joan, 139
De Loach, Allen, 139
Delphi, 263–64
Demeter, 242
democracy, 7, 73–74
Demos, in Lawrence Ferlinghetti, 7
freedom: artistic, 2, 10, 75, 132, 141, 151, 166, 182, 252; quest for, 48, 50, 52, 62; social, 40, 152

Frye, Northrop, 46

Fugs, The, 141, 143

Gair, Christopher, 9–10, 11, 120n8, 127

Gaisser, Julia Haig, 98n5, 117, 119, 122n11, 133

Garcia Lorca, Federico, 19, 103

Garland of Meleager, 186, 190, 203. See also Greek Anthology

Gates, David, 94n24

gender: and Apollo, 237–38; and Buddhism, 235, 246; construction and refashioning of, 139, 147–48, 152, 156, 241–43, 245; and language, 239–40; in Loba, 230, 232, 234, 236–37; and myth, 238, 249; and poetry, 236; and spirituality, 13–14, 246. See also feminism; masculinity; sexuality; women

genre, constraints of, 1, 161, 273

ghosts, junkies as, 60–62, 69

Gibbon, Edward, 215

Ginsberg, Allen, 1, 2, 3, 10, 11, 12, 17, 32–33, 42n4, 98–100, 102–3, 119, 139, 145, 160n2, 184, 228, 247, 253, 259, 260–61, 264–65, 269, 272–75; "After Reading Kerouac's Manuscript The Town and the City," 33–34; ambivalent toward classicism, 75; "Bible," 88; "The Big Beat," 87; "classical silence" of, 88, 92; as countercultural, 88; critical reception of, 89; education of, 78, 87, 89; on formalism, 77, 89–90, 91n19; and Greek love, 39; Howl, 11, 17–18, 22–25, 77, 86–89, 92–93, 119, 184, 204, 247, 264; Indian Journals, 92–93; "Kaddish," 88; katabasis in, 33–34; "Mal- est Cornifici tuo Catullo," 77–86, 88–89, 91n19, 92–93, 103–4, 229; mocked by Bukowski, 103–4; multiculturalism of, 75–76; obscenity trial of, 75, 184, 264; "Orient," 88; "oriental classicism" of, 93; "Plutonian Ode," 34; Senate testimony of, 75, 91n19; sexuality of, 75, 78, 86, 102–3; "Siesta in Xbalba," 34; "Stotras to Kali Destroyer of Illusions," 88; "A Supermarket in California," 11, 18–22, 24, 34, 102–3, 104; "White Shroud," 34; "Wichita Vortex Sutra," 90, 93

Gloucester, Massachusetts, 256, 267–68
goddesses, in Loba, 229, 234, 242, 249. See also gender; religion

Goldberg, Jonathan, 129

Goldhill, Simon, 268

Goya, Francisco, Capit and Psyche, 163, 167

Grace, Nancy M., 2, 10, 13, 51n11, 56–57, 127

Grauerholz, James, 35n43

Graves, Robert, 212

Great Books curriculum, 9, 13, 32, 73, 89, 185, 211, 273. See also canons; education

Greece, Beats’ visits to, 38–39

Greek-Americans, 38, 40–41

Greek Anthology: compilation and organization of, 186–87, 189–90, 192, 195, 200; death in, 199–201, 204; homophobia in translations of, 193n19; Kenneth Rexroth’s translation of, 13, 184–207; reflecting Greece’s doom, 201; translation history of, 192–93

Greek language: as impediment to translation, 193; Kenneth Rexroth’s knowledge of, 193, 197–98, 202, 207; learning of, 40–41n2, 45, 77–78, 144, 161, 193, 211, 274; in Philip Whalen’s poems, 213; Robert Duncan’s use of, 163n7, 165. See also education; Latin

Greene, Ellen, 138n1

Gruen, John, 139

Guayquil, 64–65

Gunn, Thom, 161n4, 169–70, 171, 180–81

Hades, 239–41, 245, 248; postwar America as, 25. See also Hell; katabasis; Persephone

Hadjot, Pierre, 135

hands, as measures and signs, 128–29, 131, 133

Hardwick, Lorna, 138n2, 156

Hardy, Emma and Thomas, 153

Harrison, Jane Ellen, 13, 215, 220n20

Haydon, Benjamin Robert, 45

H.D., 9, 145, 185, 187, 227, 229, 249, 250n7, 261, 273

Hecate, 236, 239

Heidegger, Martin, 129

Helen, 236–37, 240

Hell: and the atom bomb, 34; Beat depictions of, 16–17, 25–27; in Big Sur, 26–27; gods of, 15–16; Harrowing of, 16; in Howl, 22–25; journeys through, 64; as lived experience, 31. See also Hades; katabasis
INDEX

Heller, Michael, 161
Heraclitus, 179, 217–18, 220, 262–63
Hermes, 33, 43, 165, 179, 228, 243
hermeticism, 243–44. See also alchemy
Herodotus, 255–59
heroes: for Beats, 10n9, 15–18, 36; in Burroughs, 55–56, 59–61, 64, 65, 67, 69; defined, 58; epic, 9, 11, 21, 31, 46, 57–58, 61, 64, 69; epitaphs for, 201; female, 233, 247; in Ginsberg, 21, 102–3; in Kerouac, 25, 30–31, 48; literary. See also journey, epic; katabasis; quest
Herrigel, Eugen, 218
Hesiod, 5
Hieron of Syracuse, 162, 173
Hill, Walter, 45n9
history: and poetics, 253, 255–56, 264, 269; Philip Whalen on, 219–20
Hoffman, Abbie, 3
Holland, Brad, 193n19
Homer, 39, 41, 62, 210, 274; Iliad, 32, 41–42, 176, 219, 226; Odyssey, 2, 6n5, 7, 10, 16, 18, 21, 29n28, 31–32, 41–42, 46, 60, 62, 226, 229, 256; Sappho’s challenge to, 147, 148; translations of, 8–9
homosexuality. See gender; sexuality
Horace (Q. Horatius Flaccus), 181–82
Horvath, Brooke, 152, 155
Hungerford, Amy, 92n21
hunting, imagery of, 232–33, 247

identity: construction of, 74–75, 85, 128; public, 77–78, 80, 86, 91n19, 92–93; queer, 75, 86
images, in Charles Olson’s poetics, 266, 268. See also painting
imagism, 145, 185, 187–88, 273
immortality: literal, 215, 244–45; through poetry, 171
influence: Beat rejection of, 6n5; indirect, 52–53; and originality, 6; poems of, 227
invective, Bukowski’s use of, 101–2, 104, 106–7; Catullus’ use of, 12, 101–2, 105, 110; and gender, 102, 112; and masculinity, 111–12
IT, Beat quest for, 126, 134. See also ecstasy; joy
jazz: Beats’ affinity for, 253; as countercultural, 120, 121n10; in Robert Creeley’s poetry, 120–21, 126–27, 135
Job, Book of, 249
Johnson, Leni, 102n19
Johnson, Marguerite, 12
Johnson, Ronna C., 127
Johnson, Samuel, 212
Jones, Hettie, 139
Jones, Le Roi, 140, 275
Jonson, Ben, 210
journey, epic, 11, 42–44, 66, 273. See also anabasis; katabasis; quest
joy, Beat quest for, 23, 48, 50, 135–36. See also ecstasy
Joyce, James, 6n5, 9, 11, 38, 42, 44, 51–53, 273; Ulysses, 41, 44–46, 51–53
Jung, Carl, 226, 233–34, 240–41, 244–45
Kane, Daniel, 140n4
katabasis, 11, 15–16, 56, 64, 69, 273; in Burroughs, 59–60, 68, 71; different types of, 16, 42, 47, 49; in Ginsberg, 18–24, 33–34; in Homer, 60; in Kerouac, 25–33, 43; and prophecy, 18; therapeutic function of, 17; in Vergil, 68. See also anabasis; journey, epic; quests
Keats, John, 8, 154, 227, 238, 242; “On First Looking into Chapman’s Homer,” 8–9
Kelly, Michael, 193
Kerouac, Jack, 2, 6n5, 9–11, 40, 77, 87, 100, 104, 118, 121n10, 134–35, 139, 142, 194, 204, 228, 246, 252–54, 259, 264–66, 268, 272–73, 275; addressee of “Maledict Cor
nifici Tuo Catullo, “ 81; Big Sur, 18, 25–31, 35–36, 42, 46–53; Doctor Sax, 40, 46, 52; education of, 32; katabasis in, 25–33, 43; Legend of Duluoz, 26, 30–31, 39–40, 44–45, 47–53, 275; Lonesome Traveller, 42; as Maenad, 35; Maggie Cassidy, 40; mental health of, 26; myth in, 55–56; On the Road, 10, 30, 42–43, 47–48, 52–53, 57, 118, 126, 134, 258–59, 264–65; Orpheus Emerged, 18, 33; “Sea,” 50–52; The Sub
terraneans, 11, 18, 26n19, 46; Vanity of Duluoz, 41; Visions of Cody, 41–42, 46–47
Khayyam, Omar, 41
Kitaj, R. B., 163n7
knowledge, quest for, 69, 216. See also education; Greek; Latin
Kristeva, Julia, 240
“Kubla Kahn” (Coleridge), 29–30
Kupferberg, Tuli, 143
Kurosawa, Akira, 11, 18
Kyger, Joanne, 212, 229

labyrinth, 241, 244; Loba as, 234, 239
language: American, 43; and expansion of consciousness, 45; and gender, 239–40; informal, 43, 53. See also meter; poetics; verse forms
Lardas, John, 76n6
Latin: Bukowski’s ignorance of, 98, 104–5; Diane di Prima’s use of, 228; Ginsberg’s knowledge of, 77, 104; Philip Whalen’s use of, 212–14, 216–20; in Rexroth’s Greek Anthology, 188–90, 203; widespread knowledge of, 211, 274. See also colleges; education; Greek language
Laughlin, James, 188
Lenna, 267–68
Lesbia (Catullus), 97, 104, 106, 108
Leslie, Shane, 192
Lethe, 21–22, 87n17, 103
Libby, Anthony, 244
libraries, Bukowski’s use of, 98n4. See also colleges; education
light, as symbol, 243–45; and birth, 245
Lilith, 237, 240
liminality, 28, 61, 71, 231, 236–37, 242
limits: bodily, 64, 66–67; of the self, 63, 71; transcendence of, 64
localism: of Charles Olson, 14, 255–62; and the creation of meaning, 180, 264; of Pausanias, 261
Loeb Classical Library, 73–74, 85, 202, 206, 213
London, 187
Lothian, Alexander, 192–93
Louys, Pierre, 205
love, in Robert Creeley, 121–22, 126–27
Lowell (Massachusetts), 31–32, 38, 40, 253; compared to Dublin, 44
Lowell, Amy, 145
Lowell, Robert, 15
Lower East Side (New York), 12, 139, 149–51, 227–29, 261
Lucian of Samosata, 212, 219n18. See also Second Sophistic
Lucretius (T. Lucretius Caro), 117, 128, 132–35
Luxorius (Roman poet), 189
lyre, as symbol of poetry, 163, 165, 174–76, 179, 218
lyric, history and theory of, 80n10. See also poetics
Mackail, John William, 186–87, 188, 190, 192, 193n18, n19, 199, 200, 201–2, 204
Mailer, Norman, 17, 143
Manhattan, 22, 24
Marchand, Suzanne, 76n7
margins: cultural, 12, 75, 78; philology of, 77. See also outsiders
Martial, 188, 189, 190, 205, 212, 215
Martinelli, Sheri, 99
Marx, Karl, 230n1
masculinity: in Catullus and Bukowski, 12, 110–11; construction of, 97; and invective, 111–12; and outsider status, 113. See also gender; sexuality
Masuzawa, Tomoko, 76n8
mater dolorosa, Sappho as, 149, 154–55
Maud, Ralph, 260, 262n8, 265
Maximianus (Greek Anthology), 189
Maximus of Tyre, 10, 14, 255, 256, 257, 263, 264, 274
McCarthy, Cormac, 45n9
McClure, Michael, 3, 212, 213
McNamee, Gregory, 205–6
Medusa, 239
Melville, Ronald, 135
mental illness, in Kerouac, 47, 52–53
Messersschmidt, James W., 111
meter, 51, 75, 100, 120–21, 126, 145, 272; in Catullus, 12, 38, 81–84; in Ginsberg, 78, 81–84, 89–90; in Robert Creeley, 122–23. See also language; poetics; verse forms
Mexico City, 62, 63
Milton, John, 23, 179n22
misogyny: of Bukowski, 111–12; of Catullus, 111–12, 125; of Nietzsche, 130. See also gender
Moffett, Tony, 228, 244
Moi, Toril, 241
Moloch, 23–24
INDEX

Moore, Marianne, 15

mortality: acceptance of, 22; in Kerouac, 25, 27. See also death; katabasis

motherhood, in Diane di Prima, 232–33, 240–41, 245, 248

Moul, Victoria, 13

Murphy, Timothy S., 70

muses, in Diane di Prima, 230–33

mysticism, in Philip Whalen, 215–16. See also religion; spirituality

myth: of the American West, 47; of the Beats, 10, 15–16, 18, 22, 25, 31–32, 36, 56, 86, 118; as central for Diane di Prima, 227, 232; classical, 227–28, 233; feminist, 229, 231, 239; and gender, 229, 238–39, 242–43, 249; Ginsberg’s creation of, 86; in Gregory Corso, 4–5; in Kerouac, 56–57; as lived experience, 226, 244, 249; Native American, 39; origins of, 215; in Pindar, 162; for the space age, 56, 59

Nadel, Alan, 120n8

Nagy, Gregory, 61n10

nature, humans’ relation to, 43, 49, 50–51

nekyia: defined, 18; in Ginsberg, 18, 20, 34; inverted, 20, 34; in the Odyssey, 31; in Whitman, 20, 22

Nemo (Loba), 234–35, 241

neoteric poets, compared to Beats, 101, 118. See also Catullus

Nesbit, 229


New Orleans, 61–62

New Paideuma (Whalen), 13, 216, 218–20, 223. See also academia; education; Greek; knowledge; Latin

New York. See Lower East Side; Manhattan

New York School, 139, 272

Nietzsche, Friedrich, 130

Nike, 6

Nisbet, Gideon, 13, 275

Nisetich, Frank, 161, 164, 168, 182

Norris, Frank, 48

nowness, as Beat aesthetic, 1, 6. See also spontaneity

obscenity, trials for, 17, 75, 184, 264. See also censorship

Odysseus, 11, 21, 28, 31, 59, 71, 213


Olson, Kirby, 4, 33

opiates, 58–59. See also alcohol; drugs

orientalism, 3, 75, 76n7. See also Eastern culture

Orlovsky, Peter, 77, 264

Orpheus, 11, 33, 59, 61, 64, 178, 275; and Gregory Corso, 4–5; as model for Beats, 33, 35

Ostriker, Alicia, 229

Ostwald, Martin, 222n22

outsiders: Beats as, 272; Bukowski as, 99

Ovid, 60–61, 234, 273; on Sappho, 146

Page, Denys, 13, 219

painting, and poetry, 170, 178. See also images

Palatine Anthology, 186

Parker, Douglass, 185

Parker, Holt, 146

Parthenon, 5

patriarchy: Apollo as voice of, 238; opposition to, 12, 147–48, 156, 230, 235–36, 239, 241, 250. See also feminism; gender

Pausanias, 14, 255, 257, 258–60, 262, 264, 265, 267–69, 274; localism of, 261. See also Second Sophistic

Paz, Octavio, 218n17

pearl tale (Gnostic), 56–57

pedantry, of Charles Olson, 252–54; of Philip Whalen, 212; in translation, 192, 193

Penelope, 59, 239, 244

Perelman, Bob, 93n22

performance, of poetry, 100, 221, 255–56. See also readings, public

Persephone, 30, 238–41, 245, 248

Petronius (G. Petronius Arbiter), 190, 205

Pfaff, Michael, 11–12, 104n22, 127, 229, 274
philology, Ginsberg’s interest in, 78–79, 85.
See also Greek; Latin
philosophy: and poetry, 227–28; in Rexroth’s Greek Anthology translation, 197–98
Pindar, 13, 75, 274; and Beat poetics, 180; dance in, 167, 168n13; hostility to, 160; imagery and metaphor in, 163, 167–68; imitations of, 181; immortality bestowed by, 171; myth and politics in, 162; Nemean 5, 168; Olympian 1, 173, 180; Olympian 2, 176; Olympian 7, 173–74; Pythian 1, 161–62, 164; Pythian 10, 171; style of, 166–68, 181; translation of, 164–65
Plato, 220–23; on poetry, 236; Symposium, 222–23
Plutarch, 222, 255, 259, 263–64, 267, 269. See also Second Sophistic
poetics. See poetry, and ethics
poetics: of adultery, 127–29; of Allen Ginsberg, 75–77, 79, 83, 85–86, 92–94; Beat, 80, 117, 121, 131–32; of Charles Olson, 252, 265–66; countercultural, 127; of Diane di Prima, 226; and ethics, 117, 128, 132, 134; and history, 264, 269; of influence, 227; modernist, 160; post-Beat, 254–55, 265–66, 268; of Robert Creeley, 129; of Robert Duncan, 169–72, 175, 179; Sapphic, 144; spiritualist, 226. See also language; meter; verse forms
Pound, Ezra, 7–8, 145, 160, 162, 163n7, 166, 180, 185, 212, 214, 216, 223, 226, 228, 229, 252, 262, 272, 273
Presocratics, 197–98, 217, 220. See also Anaximander; Heraclitus
Priapus, 111–13
projective verse, 252–53
Projectivism, 232
Propp, Vladimir, 56–57, 58n7, 61, 65n14, 67, 275
prostitution, in Bukowski and Catullus, 101, 104–5, 106–7
Psyche, 165
publication, of poetry, 99, 140, 143. See also bookstores; readings, public
puns: in Charles Olson’s poetics, 266, 268; in Howl, 23n12; in Kerouac, 52; in Philip Whalen, 213
quest: as Beat principle, 134–35; in BURroughs, 55–71; by heroes, 10–11, 58, 71; for joy, 134; by readers, 69–71; spiritual, 248. See also journey, epic; katabasis
Quinn, Kenneth, 119, 121
Rabelais, François, 41
Race, William, 164n9
readings, public, 118–19, 204–5, 255–57, 265, 267; 6 Gallery Poetry reading, 118, 184, 204, 210; Vancouver Poetry Conference, 259–60, 262, 264, 267
Reininger, Gustave, 39n1
religion: and gender, 13–14; innovative, 142, 149, 154, 156, 229; as inspiration for poetry, 182; syncretic, 149, 154–55, 248
Retallack, Joan, 132–33
Rexroth, Kenneth, 2, 13, 184–207, 210, 215, 216n13, 229, 272–73, 275; approach to translation, 191–92, 194; education of, 184–85; facts and truth in, 190–91; knowledge of Greek, 197–98, 202, 207; as modernist, 3; The Phoenix and the Tortoise, 185, 188–89, 206; as Rheinhold Cacoethes, 184n1, 204. See also Greek Anthology
Reynolds, Loni, 9–10, 11, 275
Reynolds, Margaret, 147
rhyme, Robert Creeley’s use of, 121–24, 126. See also meter; verse forms
rhythm, Robert Creeley’s use of, 116, 118–19, 120, 122–24, 125, 126–27, 128, 130, 133, 136. See also meter; verse forms
Rice, Wallace, 187, 188, 192, 194, 199
Richlin, Amy, 111
rites of passage, 28, 61. See also journey, epic; quest
Romanticism, as influence on Beats, 2, 32, 39, 75–76, 92n20, 144–45, 243, 271
Rome, in the Greek Anthology, 188–89
Rood, Tim, 40–41n2, 41n3, 45
Roshi, Richard Baker, 213
Rostovtzeff, Michael, 211
Ruffell, Ian, 202n28
sacrifice, human, 23, 27, 35
Sakall, Geraldine, 185
Sampas, Sebastian, 38, 39
samsara, 246
Sanders, Ed, 2–3, 12, 138–56, 229, 272; eclecticism of, 144; Fuck You/A Magazine of the Arts, 141, 143; Poem from Jail, 142; role in the avant-garde, 142–43; "Sappho on East Seventh," 12, 144–45, 148–54; Tales of Beatnik Glory, 12, 138–39, 144, 147–48
San Francisco, 43, 47–48, 81, 83, 104, 118, 196, 214, 220, 231
San Francisco Renaissance, 73, 94, 145, 210, 272
Sangha. See also Buddhism
Sappho, 12, 138–56, 193, 229, 231, 274; associated with the Virgin Mary, 146, 149, 154–55; biographies of, 107–8, 152; constructions of, 138–39, 145–46, 156; eros in, 153; as exemplum, 138–39; as goddess, 149–50; as icon, 147; as lesbian, 146–47; as mater dolorosa, 149, 154–55; modernist imitations of, 145; as muse, 148, 149; as myth, 156; Poem 1, 149; Poem 16, 147–48; Poem 118, 149; in Rexroth’s Greek Anthology, 190; as teacher, 146, 149–54; translation of, 144, 150–51
Schelling, Andrew, 212
Schjeldal, Peter, 140
Schlesinger, Kyle, 255, 259
Schumacher, Michael, 77, 78, 9119
Scylla and Charybdis, 213
sea: as goal, 42; and modernity, 50–51; as monster, 48; as mother, 41, 46, 48, 51; as nature, 49; as symbol, 43, 49; and transcendence, 48; in Ulysses, 41, 46; as utopian promise, 43–44
Second Sophistic, 14, 254–55, 259–60, 263, 265, 269
Selby, Nick, 12, 275
self: limitations of, 71; as prison, 63
Sexton, Anne, 229
sexuality: Bukowski’s attitudes toward, 109–10; in Burroughs, 53, 55, 59–60, 63, 68–70; in Catullus, 74, 85; construction of, 92; and counterculture, 141; as creative force, 152–53; and death, 69; freedom concerning, 94, 152; of Ginsberg, 75, 78, 86; Greek, 39; in the Greek Anthology, 19319, 199; and invective, 109–11; Kenneth Rexroth’s attitude toward, 196, 199; as liberating, 156; plants associated with, 151–52; Sappho as teacher of, 151–52; women’s control of, 147. See also gender
shunyata, 246, 248, 249. See also Buddhism
Simonides, 81, 190, 202
Simplicius (Greek Anthology), 197–98
sincerity: in Catullus, 81; in Ginsberg, 76–77, 79–81, 84–85
Skerl, Jennie, 2, 10, 12, 5511, 56, 69–70, 229
Skinner, Marilyn B., 112, 113
Smith, Dale, 231
Smith, Evans, 32
Snyder, Gary, 3, 134, 160n2, 210, 211, 216
Socrates, 220, 223
Solomon, Carl, 24
Sounes, Howard, 99
Spengler, Oswald, 75
spirituality: of Diane di Prima, 226; and gender, 246; in Kerouac, 43; and light, 243; of poetry, 243
spontaneity, as Beat value, 51, 53, 94, 118–19, 123, 126–27, 131–32, 160n2, 192, 195, 228, 272
Starr, Chester, 205
Stein, Gertrude, 41, 219
Steinemayer, Otto, 206
Stephenson, Gregory, 2518
Stoicism, rejected by Catullus, 117, 126, 135
Strange Case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde, The, 27
stream of consciousness, in Joyce and Kerouac, 46–47, 53
Stull, W. L., 55, 61, 6312, 69
Styx, 21
subways, as site of katabasis, 23–24, 60
Sukenick, Ronald, 139, 143
Sulpicius Lupercus Servasius Jr. (Greek Anthology), 202–3
Sumerians, 221
surrealism, 3–4, 228
swerves, of atoms, 132–33
Symonds, John Addington, 198, 199
symposium: epigrams concerning, 191, 196, 199, 204; in Pindar, 174
Tacitus, P. Cornelius, 5–6
Talman, Ellen, 163n7
Tatum, W. Jeffrey, 113
Teiresias, Walt Whitman as, 18–19, 22
Tennyson, Alfred Lord, 29n28
Tesla, Nikola, 219
theft, in Bukowski and Catullus, 104–5
Thompson, George, 216
Thoreau, Henry David, 39, 49
Thoth, 165, 228
Thucydides, 257, 259
Thymocles (Greek Anthology), 203
Tithonus, 214–15
Toohey, Peter, 57–58
transcendence: in Diane di Prima, 231, 235, 250; quest for, 59–60, 63–69, 71; and the sea, 48
translation: adaptive, 192–93; of Catullus, 12, 79, 82–84, 116–19; compared to jazz, 118; fidelity in, 120–21, 125, 127; by H.D., 187; of Homer, 8–9; impressionistic, 193; Kenneth Rexroth’s approach to, 191–92, 194, 205–6; of Pindar, 164–65; of Sappho, 144, 150–51; secondhand, 202; theories of, 79, 187, 191–92, 194, 273–75
travel, writing on, 10, 14, 24, 66, 258–62. See also journey, epic; katabasis; quest
Trell, Bluma, 138, 150n20
Trigilio, Tony, 13
Trilling, Diana, 275
Trocchi, Alexander, 265, 266
Tymnes (Greek Anthology), 190, 203
Tytell, John, 48
unconscious: classical, 42, 51; folktales as, 57
underworld: in the Aeneid, 61; Greek, 18, 21; in Ovid, 61; suburbs as, 9; types of, 17, 24, 42, 56, 60. See also katabasis; journey, epic; quest
Updike, John, 26n19
utopia, fantasies of, 50, 141–42
Vandiver, Elizabeth, 187n8
Van Gennep, Arnold, 28
Van Ghent, Dorothy, 10, 15–16, 17, 18, 22, 24, 25, 31, 32, 36, 56, 57, 58, 63
vatic voice, of poets, 100, 198, 245, 254–55
 Vergil, 30–31, 60, 61, 149, 153; katabasis in, 68. See also Aeneas; Aeneid
verse forms, 5–6, 83–84, 89–90, 121, 247, 272. See also language; meter; poetics
Virgin Mary, 146, 149, 154–55, 231
Vollmer, Joan, 34–35, 46
Wagner Literary Magazine, 15
Waldman, Anne, 212, 219
Warhol, Andy, 142
Waring, Jimmy, 228
Warriors, The, 45n9
water, imagery of, 122, 133–36, 173–74
Watten, Barrett, 92n21
weariness, of the Beats, 134
weaving, as symbol of poetry, 175–76
Webb, Jon, 99
Webb, Louise, 99
Weinreich, Regina, 126
Weinstone, Ann, 248
Welch, Lew, 210, 211
West, American: as destination, 118, 134; mythology of, 47–48
Western culture: critique of, 220, 222–24, 227; and Eastern culture, 13, 92. See also education; Great Books; Greek; Latin
Whigham, Peter, 112
Whiston, Paul, 100
Whitehead, Alfred North, 218n16, 256–57, 262, 263
Whitman, 9, 11, 39, 49, 103, 162; “Crossing Brooklyn Ferry,” 19–22; as Ginsberg’s hero, 34, 103; as Teiresias, 18–19, 22
Williams, William Carlos, 15, 17, 25, 145, 162, 166, 180, 181, 227, 272, 273
Wilson, Edmund, 15
Winkler, John J., 112, 119n7
Wizard of Oz, The, 49
Wolfe, Thomas, 41n3, 42
wolves, as symbols, 232–33, 241, 249
women: among the Beats, 2; Bukowski’s encounters with, 107–9; Catullus’ invective toward, 102; as signs, 130. See also gender
Woolf, Virginia, 187
Wordsworth, William, 4
Worman, Nancy, 107n25
Wray, David, 80n10, 98n5
Wrighton, John, 133n20

Xenophon. See Anabasis
yagé, 62–67, 71. See also alcohol; drugs
Zen Buddhism. See Buddhism
Zeus, 7, 241
Zonas (Greek Anthology), 190, 204
Zukofsky, Louis, 93n22; as translator, 73n2, 80n10
Classical antiquity has bequeathed a body of values and a “cultural koine” that later Western cultures have appropriated and adapted as their own. However, the transmission of ancient culture was and remains a malleable and contested process. This series explores how the classical world has been variously interpreted, transformed, and appropriated to forge a usable past and a livable present. Books published in this series detail both the positive and negative aspects of classical reception and take an expansive view of the topic. Thus it includes works that examine the function of translations, adaptations, invocations, and classical scholarship in personal, cultural, national, sexual, and racial formations.

*Hip Sublime: Beat Writers and the Classical Tradition*
*Edited by Sheila Murnaghan and Ralph M. Rosen*

*Ancient Sex: New Essays*
*Edited by Ruby Blondell and Kirk Ormand*

*Odyssean Identities in Modern Cultures: The Journey Home*
*Edited by Hunter Gardner and Sheila Murnaghan*

*Virginia Woolf, Jane Ellen Harrison, and the Spirit of Modernist Classicism*
*Jean Mills*

*Humanism and Classical Crisis: Anxiety, Intertexts, and the Miltonic Memory*
*Jacob Blevins*

*Tragic Effects: Ethics and Tragedy in the Age of Translation*
*Therese Augst*

*Reflections of Romanity: Discourses of Subjectivity in Imperial Rome*
*Richard Alston and Efrossini Spentzou*

*Philology and Its Histories*
*Edited by Sean Gurd*

*Postmodern Spiritual Practices: The Construction of the Subject and the Reception of Plato in Lacan, Derrida, and Foucault*
*Paul Allen Miller*